

Одеський національний університет імені І.І. Мечникова
Факультет романо-германської філології
Кафедра граматики англійської мови



“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-педагогічної роботи

В.Лімац

(П.І.Б.)
2020 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Друга іноземна мова (англійська)

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Спеціальність : 035 філологія

Спеціалізація: 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша
– іспанська

Факультет: РГФ

2020 – 2021

Робоча програма складена на основі навчальної програми з дисципліни «Друга мова (англійська)».

Розробник: Карпенко О.Ю., д. філол.н., професор, завідувач кафедри граматики англійської мови; Мойсеєнко Н.Г., к.філол.н., доц., доцент кафедри граматики англійської мови

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри граматики англійської мови

Протокол № 1 від 31.08.2020 р.

Завідувач кафедри



(підпис)

(Карпенко О.Ю.)

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від 31.08.2020 р.

Голова НМК



(підпис)

(Телецька Т.В.)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри

Протокол № ___ від. “ ___ ” _____ 20__ р.

Завідувач кафедри

(підпис)

(_____)
(прізвище та ініціали)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри

Протокол № ___ від. “ ___ ” _____ 20__ р.

Завідувач кафедри

(підпис)

(_____)
(прізвище та ініціали)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Загальна кількість: кредитів – 7 годин – 210 залікових модулів – 2 змістових модулів – 5	Галузь знань 03 гуманітарні науки Спеціальність 035 Філологія Спеціалізація: 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)	Нормативна	
		Рік підготовки:	
		4-й	
		Семестр	
		1-й, 2-й	
		Лекції	
		-	
		Практичні, семінарські	
		108, 72 год.	
		Лабораторні	
		-	
		Самостійна робота	
12 год., 18 год.			
Форма підсумкового контролю: залік / іспит			

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета курсу: ознайомити студентів з граматичною та лексичною системою англійської мови, привити навички нормативного вживання конкретних граматичних форм та лексем, надати глибоке науково-практичне висвітлення лексико-граматичної будови англійської мови і розкрити об'єктивно існуючі закономірності в межах тем, що вивчаються. Розвивати комунікативні навички студентів: письмове та усне мовлення, читання аутентичних текстів різних стилістичних реєстрів.

Завдання даного курсу полягають в тому, щоб дати студентам систематизовані, глибокі знання за темами Adjectives and adverbs, Unreal time, Clauses, Complex sentences, Noun phrases, Verbal complements, Reporting та ін., навчити їх вільно володіти англійськими конструкціями за даними темами як в письмовому, так і в усному діалогічному та монологічному мовленні, прищепити базові навички англо-українського та українсько-англійського перекладу в межах окреслених тем. Також сформувати навички вільного спілкування за темами – Quantity and money, Materials and the built environment, Reactions and health, Power and social issues, Quality and the arts, Relationships and people, Preference and leisure activities.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних компетентностей:

Інтегральна компетентність:

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладознавства) та методики навчання іноземних мов та зарубіжної літератури у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної й педагогічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності:

ЗК 03. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК 06. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 08. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 09. Здатність спілкуватися іноземними мовами.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій для вирішення завдань у практичних ситуаціях.

ЗК 13. Здатність здійснювати навчально-дослідницьку та/або науково-дослідницьку діяльність на належному рівні.

Спеціальні компетентності:

СК 03. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії іспанської мови.

СК 06. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати іспанську та англійську мови в усній та письмовій формі у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

СК 07. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та усного і письмового фахового перекладу з іспанської мови українською, з української мови іспанською.

СК 08. Здатність вільно і усвідомлено оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

СК 09. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів іспанською та англійською мовами.

СК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий, спеціальний філологічний та перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.

СК 11. Здатність до надання консультацій з дотриманням норм літературної мови та культури мовлення.

Очікувані програмні результати навчання:

ПР 01. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями українською, іспанською та англійською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПР 14. Використовувати іспанську та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПР 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий, спеціальний філологічний та перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен **знати**: теоретичний матеріал основних граматичних розділів, які вивчають на 4 курсі: Adjectives and adverbs, Unreal time, Clauses, Complex sentences, Noun phrases, Verbal complements, Reporting, вільно спілкуватись за темами Quantity and money, Materials and the built environment, Reactions and health, Power and social issues, Quality and the arts, Relationships and people, Preference and leisure activities.

вміти: використовувати граматичні конструкції із зазначеними граматичними явищами, активну лексику в усній та письмовій комунікації, розуміти аутентичні тексти, що звучать англійською мовою, а також передавати їх зміст англійською мовою з використанням конструкцій, що вивчаються.

1. Зміст навчальної дисципліни

I семестр

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1 – Grammar; 2 – Vocabulary; 3 – Home Reading

Тема 1.

Grammar - Unreal time

Vocabulary - Quantity and money

Review 7

Home reading J. Collier. The Chaser

Тема 2.

Grammar - Adjectives and adverbs

Vocabulary - Materials and the built environment

Review 8

Тема 3.

Grammar - Clauses

Vocabulary - Reactions and health

Review 9

Home reading Sh. Jackson. Lottery (Part I)

Тема 4.

Grammar - Complex sentences

Vocabulary - Power and social issues

Review 10

Тема 5.

Grammar - Noun phrases

Vocabulary - Quality and the arts

Review 11

Home reading Sh. Jackson Lottery (Part II)

Тема 6.

Grammar - Verbal complements

Vocabulary - Relationships and people

Review 12

Тема 7.

Grammar - Reporting

Vocabulary - Preference and leisure activities

Review 13

Home reading J. Stewart Love

Final Review – Progress Test 2

II семестр**ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1 – Belles-Lettres Text Analysis; 2 – Newspaper Text Analysis****Тема 1.** Introduction to Text Analysis. Plan of the Belles-Lettres Text Analysis**Тема 2.** Functional Style, Genre**Тема 3.** Plot Structure, Temporal, Spatial Continuum, Balance of Characters, Conflict**Тема 4.** Narrative Compositional Forms, Artistic Details, Types of Narration**Тема 5.** Phonographical Stylistic Devices**Тема 6.** Morphological Stylistic Devices**Тема 7.** Lexical Stylistic Devices**Тема 8.** Syntactical Stylistic Devices**Тема 9.** Lexical-Syntactical Stylistic Devices**Тема 10.** Key Words, Author's Message**Тема 11.** Different Aspects of Text Analysis**Тема 12.** Analysis Practice**Тема 13.** Newspaper Text Analysis**4. Структура навчальної дисципліни**

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин								
	Денна форма				Заочна форма				
	Усього	У тому числі			Усього	У тому числі			
		л	п	лб		ср	л	п	лб

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Семестр 1										
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1 – Grammar; 2 – Vocabulary; 3 – Home Reading										
Тема 1 Grammar - Unreal time Vocabulary - Quantity and money Review 7 Home reading J. Collier The Chaser	21		19		2					
Тема 2. Grammar - Adjectives and adverbs Vocabulary - Materials and the built environment Review 8	16		14		2					
Тема 3. Grammar - Clauses Vocabulary - Reactions and health Review 9 Home reading Sh. Jackson. Lottery (Part I)	16		14		2					
Тема 4. Grammar - Complex sentences Vocabulary - Power and social issues Review 10	16		14		2					
Тема 5. Grammar - Noun phrases Vocabulary - Quality and the arts Review 11 Home reading Sh. Jackson Lottery (Part II)	16		14		2					
Тема 6. Grammar - Verbal complements	14		14							

Vocabulary - Relationships and people Review 12.										
Тема 7. Grammar - Reporting Vocabulary - Preference and leisure activities Review 13 Home reading J. Stewart Love Final Review – Progress Test 2	21		19		2					
Разом за змістовими модулями 1, 2, 3	120		108		12					

Семестр II

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин									
	Денна форма					Заочна форма				
	Усього	У тому числі				Усього	У тому числі			
		л	п	лб	ср		л	п	лб	ср
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1 – Belles-Lettres Text Analysis; 2 – Newspaper Text Analysis										
Тема 1 Introduction to Text Analysis. Plan of the Belles-Lettres Text Analysis	2		2							
Тема 2. Functional Style, Genre	4		2		2					
Тема 3. Plot Structure, Temporal, Spatial Continuum, Balance of Characters, Conflict	4		2		2					
Тема 4. Narrative Compositional Forms, Artistic Details, Types	4		2		2					

of Narration										
Тема 5. Phonographical Stylistic Devices	4		2		2					
Тема 6. Morphological Stylistic Devices	4		2		2					
Тема 7. Lexical Stylistic Devices	4		2		2					
Тема 8. Syntactical Stylistic Devices	4		2		2					
Тема 9. Lexical-Syntactical Stylistic Devices	4		2		2					
Тема 10. Key Words, Author's Message	4		2		2					
Тема 11. Different Aspects of Text Analysis	2		2							
Тема 12. Analysis Practice	14		14							
Тема 13. Newspaper Text Analysis	36		36							
Разом за змістовими модулями 1, 2	90		72		18					
Усього годин	210		180		30					

5. Методи навчання

Робота з підручниками, практичні заняття, дискусія, виконання вправ різноманітного характеру – на заповнення пропусків, переклад, одно-/двомовні вправи, моделювання речень, практикування та побудування діалогів, написання творчих завдань типу творів/есе, виконання тестів, робота в мережі Інтернет, зі словниками, робота у групі, розроблення проєктів; базові методики викладання – комунікативна та перекладна.

6. Методи контролю.

Оцінювання усних відповідей, завдань, що виносяться на самостійне опрацювання, поточне опитування та тестування, усна відповідь під час складання екзамену. Види контролю: поточний та підсумковий (тест-контрольна

робота). Наприкінці I семестру проводиться залік, наприкінці II семестру – іспит.

7. Питання для підсумкового контролю

I семестр

Characterise the following grammatical phenomena

1. Adjectives and adverbs
2. Unreal time, Clauses
3. Complex sentences
4. Noun phrases
5. Verbal complements
6. Reporting

Dwell on the following topics

1. Quantity and money
2. Materials and the built environment
3. Reactions and health
4. Power and social issues
5. Quality and the arts
6. Relationships and people
7. Preference and leisure activities

II семестр

Speak about

1. Functional Style, Genre
2. Plot Structure
3. Temporal, Spatial Continuum
4. Balance of Characters, Conflict
5. Narrative Compositional Forms
6. Artistic Details
7. Types of Narration
8. Phonographical Stylistic Devices
9. Morphological Stylistic Devices
10. Lexical Stylistic Devices
11. Syntactical Stylistic Devices
12. Lexical-Syntactical Stylistic Devices
13. Key Words, Author's Message
14. Different Aspects of Text Analysis

Analysis of texts 1-10

8. Розподіл балів, які отримують студенти

I семестр

Поточний контроль							Підсумковий контроль Залік	Сума балів
Змістові модулі 1, 2, 3								
T 1	T 2	T 3	T 4	T 5	T 6	T 7	50	100
7	7	7	7	7	7	8		

II семестр

Поточний контроль													Підсумковий контроль Іспит	Сума балів
Змістові модулі 1, 2														
T 1	T 2	T 3	T 4	T 5	T 6	T 7	T 8	T 9	T 10	T 11	T 12	T 13	50	100
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	5	5		

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
85-89	B	добре	
75-84	C		
70-74	D	задовільно	
60-69	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

9. Рекомендована література

1. M. Mann, S. Taylore-Knowles. Destination. C1, C2 - Ldn.: McMillan, 2018
2. Kaushanskaya V. et al. A grammar of the English Language. – M. : Higher Education publishing house, 2017.
3. McMillan English Dictionary. - Ldn. : McMillan, 2018

Додаткова

1. Collins W. English Grammar. Helping Learners with Real English. – L. : HarperCollins Publishers, 2000.
2. Крылова И. П., Гордон Е. М. Грамматика современного английского языка: Учебник для ин-тов и фак. иностр. яз. – 9-е изд. – М.: Книжный дом «Университет»: Высшая школа, 2009.
3. Alexander L.G. Longman English Grammar Practice. – Harlow: Longman, 2009.
4. Swan M. Practical English grammar. – Ldn. : Collins Ed., 2010.
5. Thomson A. J., Martinet A. V. A Practical English Grammar. – N. –Y.: Oxford University Press, 2004.

10. Електронні інформаційні ресурси

1. Електронний додаток My Grammar Lab:
<https://www.pearsonelt.com/tools/digital/my-grammar-lab.html>